

山西民间语言文学

传说故事中的民间语言(九)

王海静



万泉农家乐

万泉,荣河,合并为万荣,古称汾阴,是一个充满智慧和幽默的地方。万荣笑话是土生土长的地方民间口头文学,流传有“万荣笑话佳天下”的说法。它生动有趣,机智幽默,来源于人们生活中的谐趣言行,是万荣及河东地区群众的口头创作,广泛流传于山西及全国的许多省市。

万荣有个张仪村,一直保留有张仪的活动遗址和传说故事,而鬼谷子、苏秦等名士也与此地有着密切的关系。由此可见,万荣从历史上就盛产舌辩之士,在语言文化的传承上也不可避免受到他们的影响,从而也就产生了万荣笑话这种俏皮、幽默、诙谐的国家级非物质文化遗产。万荣笑话,晋南方言中被称作“万荣 z è ng”。这个“z è ng”怎么写,说法不一。山西省社会科学院吴建生先生证明了这个“z è ng”其实应该写作“脣”,普通话读作 zh ē ng。这个字在现代汉语中已经不使用了,但还活在晋南人的口语中。万荣有一条歇后语“三九天穿衫子——耍脣哩”,指故意表现自己的与众不同,是“脣”的特殊表现。

万荣笑话的起源有多种说法,学界比较肯定的是:万荣笑话起源于明末清初荣河镇谢村的“七十二脣”。谢村是万荣笑话成形之地。曾经,谢村在和周围村庄发生利益争夺的过程中,经常仗着自己人多取胜。忍气吞声的小村落,其民众便故意把“脣”气这种特殊的标签贴于谢村人身上,日积月累,就形成了“七十二脣”。随着“七十二脣”的流传,其他地区的笑话也被吸收进来,闻名于全国,正所谓“万荣笑话遍全国,全国笑话数万荣”。

万荣笑话原本就是农民的口头文学,田间地头休息,农闲时节漏闲,拣一些听来的段子,随口把主人公换成身边的人来讲,以增加娱乐性,你给我编一个,我给你

荣河笑声朗

编一个,就完成了创作,是农民一种自娱自乐的生活方式。所以,万荣笑话具有“原生态”形式,深深植根于当地群众的日常生活之中。随着时代的发展,万荣笑话从内容题材、传播模式和艺术形式都在不断地创新、变化。首先,多数万荣笑话的内涵由过去的低级粗俗、愚昧无知转换为机智幽默、永不服输的万荣精神;再者,表现手段更是由原先单一的田间地头、口耳相传转变为形式新颖、多方结合的传承方式。

万荣县阎景村的中国万荣笑话博览园,以“中华笑城,笑满华夏”为主题,是非常有创意的万荣笑话载体。例如,园内有72块石头堆叠而成的笑碑,上写着万荣独有的“z è ng”字,代表着万荣人民的执着。可以说,万荣笑话博览园是通过中国“笑文化”进行休闲娱乐、保健养生的“产、学、研”基地,是黄河金三角地区乃至全国一张亮丽的文化名片,成功地实现了万荣笑话的景观化。

万荣还将笑话作为一种产业来开发,实现了万荣笑话的产品化。例如,开发智能玩偶,可以用方言和普通话分别来讲万荣笑话,并能与人聊天、互动等;印制万荣笑话名片、扑克;举办万荣笑话大赛,并将搜集的万荣笑话整编,印制成图书、台历等。这些举措成功实现了文化资本向经济资本、符号资本的转换,有效地促进了地域文化的迅速传播。

为发展万荣笑话,万荣县还成立了笑话协会,组织会员深入基层,在现实生活中挖掘、搜集、整理、创作新笑话。作为一种汉族民间口头文学,一种地方文化,万荣笑话被称为黄土地上的幽默之花,受到广大群众的喜爱。随着时代的变化,万荣笑话的传播模式、艺术形式都发生了变化,其地位也得到了提高。

笑口常开

张广闻 诗摄

一直戴着草帽
打着伞
笑料显而易见
一直龇着牙
咧着嘴
笑容显而易见
一直憨态可掬

笑纳过往的游客
放下世人难容之事
一直没心没肺
常开着笑口
直到人间
再无可笑之人
再无可笑之事

结 语

作为华夏文明的发祥地之一,山西保留了极为丰富的优秀神话传说故事资源。山西的民间故事与山西生态环境、历史文化与生产生活传统、移民构成有着密切的关系,呈现出历史性、风物性与流动性等特点,涉及的内容一般包括:历史时代、地理环境、历史人物、历史事件等。

著名文学家、神话学家茅盾先生在《中国神话研究ABC》中将中国上古神话划分为北、中、南三个核心区域,山西正处于北部这一核心区域。晋民主要活动在辽阔的黄土高原上,形成了大量映射远古社会情状、部落文化意蕴的神话传说,孕育了一批忠君爱国、誓死奉献的贤臣名士,涌现出了许多英勇神武、保家卫国的英雄名将,散落着一支支坚贞不渝、温柔多情的爱情颂歌。除了口头传承外,这些传说故事通过客观存在的庙宇楼阁、山川地理等物理基质以及包括庙会在内的社会文化活动等载体流传到今天,同时也反过来促成了山西独特的民俗习惯、信仰崇拜的传承。“民间文学作为传承性文化现象,不仅仅表现为文学趣味、审美情感、艺术方法的代代相传,而且它能满足不同时代人们的共同需要,在生产劳动、文化创造、民俗生活中得到广泛的应用,并对人们的生活发挥建设与干预的作用”。民间传说故事作为民间文学,所表达的永远是一定地域范围内大多数人的想法,是一个民族的集体历史文化底色。失去这些传说故事,我们就等于失去了自己的历史。

人物

起初这些同志并不理睬杨河芬,甚至很厌烦杨河芬,但一听杨河芬与这些被刑拘打架的人并无关系,只是纯粹出于有利于扶贫工作的考虑,只是单纯出于可怜这两位年迈父母的考虑,又看到了按满手印的情况说明书,终于被杨河芬打动。

夏春涛两口子经这件事折腾,人一下子就衰老了很多。两儿一女全被抓进去等待判刑,这事搁在哪家老人身上也受不了。他们这些时总是哭了又哭的,饭也不再按正顿吃。村民们已经全都秋收完了,他家的玉米还在地里,他们死的心思都有,哪还有秋收的心思呢?

杨河芬关注着夏春涛两口子,叫了几个村

民,帮着把夏春涛家的玉米掰了拉回院子,又隔三岔五过去,帮他家把玉米棒子放进铁丝网上晾晒,毕竟天已冷了,说不准哪天就要下雪了。

11月10日这天,天降大雪,夏春涛家的玉米已全部收回放进网栏。

夏春涛老两口坐困愁城。杨河芬怕老两口愁出病来,就打电话让他们的儿媳过来侍候这对老人。他自己则把夏春涛家房顶和院里的雪清理出去。

雪真是太大了,杨河芬于是组织村民清扫各家房顶和院落的雪。街上的雪他腾出时间也去扫。

村民们看杨河芬扫街上的雪,也就拿着扫帚铁锹,推着平车帮他扫,很快就清扫完了。杨河

山西人民出版社

92

蒋 蒋
京 昀
著



《为了母亲的微笑》

芬说:“不扫掉,一踩就滑,老人们踩上容易滑倒,弄不好一跤就跌坏了。”

这期间,张西河乡政府召集各村开会,布置农村土地确权工作。杨河芬一边在许家窑村落实这项工作,一边把收集、准备好的申诉资料和证明材料送给3位律师。

连载

山西经济出版社

55

王 宏伟
编 著



《旋律中的红色记忆》节选

歌曲共分三段,采用民间气息浓郁的音韵,唱出根据地人们的心声,很快就在陕甘宁边区传唱开来。后经著名歌唱家郭兰英演唱,更是家喻户晓,妇孺皆知。1964年,歌曲《南泥湾》被选进大型经典音乐舞蹈史诗《东方红》。

这一时期,表现大生产运动的歌曲还包括音乐

家张寒晖创作的《边区十唱》。1942年到1943年,音乐家张寒晖由关中来甘肃庆阳市华池县的城乡采风体验,被当地军民热火朝天的劳动场所感动,以华池县当地民歌《推炒面》为主基调,创作出了《边区十唱》,后改名为《军民大生产》:

解放区呀么嗨嗨,
大生产呀么嗨嗨,
军队和人民西里里
里嚓啦啦啦啦索罗罗罗,哎,
齐动员呀么嗨嗨。
变工队呀么嗨嗨,
互助组呀么嗨嗨,
劳动的歌声西里里
里嚓啦啦啦啦索罗罗罗,哎,
满山川呀么嗨嗨。
妇女们呀么嗨嗨,
都争先呀么嗨嗨,
手摇着纺车吱吱呀
呀吱呀吱吱嗡嗡嗡嗡
儿,

纺线线呀么嗨嗨。
又能武呀么嗨嗨,
又能文呀么嗨嗨,
人问我什么队伍,
一二三四,
八路军呀么嗨嗨。
自己动手呀么嗨嗨,
丰衣足食呀么嗨嗨,
加紧生产西里里里
里嚓啦啦啦啦索罗罗罗,哎,
为抗战呀么嗨嗨。
解放区呀么嗨嗨,
大生产呀么嗨嗨,
军队和人民西里里
里嚓啦啦啦啦索罗罗罗,哎,
齐动员呀么嗨嗨!

这首经典歌曲同样入选音乐舞蹈史诗《东方红》。
南泥湾精神是延安精神的重要组成部分。